

Garantizar excelentes oportunidades educativas para los estudiantes de inglés

Los estudiantes de inglés tienen el derecho civil de acceder a excelentes oportunidades educativas que aseguran el dominio del inglés mientras honran y apoyan sus idiomas y culturas nativas.

Los estudiantes de inglés (EL) representan casi el veinte por ciento de la población estudiantil de las escuelas públicas de Texas, más de un millón de estudiantes. Se ven perjudicados por una serie de políticas y prácticas, incluida la falta de financiación, la escasez de instructores calificados y los informes de datos incompletos sobre su progreso y necesidades.

Algunas políticas de Texas perjudican a los estudiantes que aprenden inglés

Los fondos justos, la educación temprana y las protecciones para los estudiantes inmigrantes afectan a los estudiantes EL.

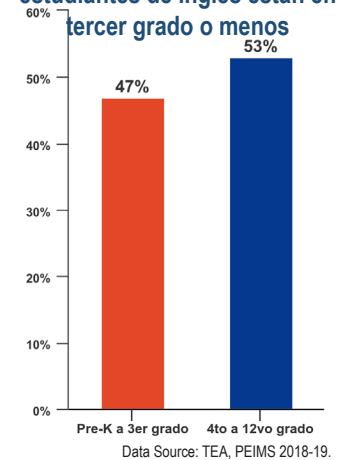
Investigaciones muestran que las escuelas deberían recibir un cincuenta por ciento adicional en fondos por alumno para proporcionar apoyos y servicios equitativos a los estudiantes que aprenden inglés (IDRA, 2015). Sin embargo, Texas solo proporciona un diez por ciento adicional para los estudiantes de inglés, una de las tasas más bajas del país (Comisión de Educación de los Estados, 2014; Latham Sikes & Davies, 2019).

Como resultado, las escuelas están mal preparadas para atender a los estudiantes de inglés: los estudiantes de inglés se encuentran entre los estudiantes con más probabilidades de abandonar la escuela, tienen tasas más bajas de preparación universitaria para la universidad y tienen acceso limitado a maestros certificados de alta calidad. (Johnson, 2016). El cuarenta por ciento de los maestros bilingües o de ESL (English as a second language por sus siglas en inglés) de primaria y el 35% de los maestros de ESL de secundaria en Texas no están completamente certificados.

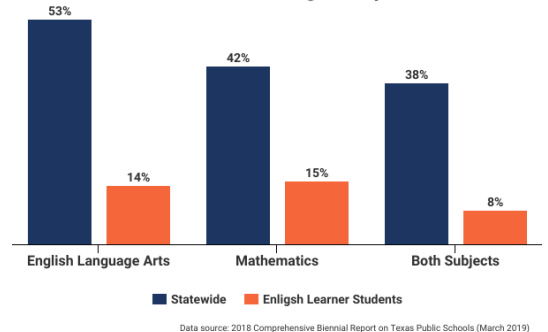
Solo aproximadamente la mitad de los estudiantes de inglés de Texas están matriculados en el jardín de infantes hasta el tercer grado (PEIMS, 2019). Las políticas sobre pre-jardín de infantes, alfabetización temprana y educación infantil tienen un impacto significativo en las oportunidades educativas de los estudiantes de inglés. Sin embargo, el estado todavía no ha financiado el prekínder de día completo para los distritos escolares y no mantiene datos sólidos sobre las oportunidades de educación temprana de los estudiantes de inglés. Esto nos deja en la oscuridad acerca de las experiencias y los éxitos educativos completos de los estudiantes de inglés.

Los ataques actuales contra las familias inmigrantes también afectan a los estudiantes que aprenden inglés. Si bien la gran mayoría de los estudiantes de inglés nacen en los Estados Unidos, la designación de su idioma a menudo se confunde con su estado de ciudadanía (MPI, 2018). Cualquier intento de marginar a los estudiantes en función de su estado de ciudadanía real o presunto viola sus derechos civiles, según Plyler v. Doe (1982). Por ley, las escuelas públicas no pueden investigar, rastrear o discriminar sobre el estado de ciudadanía de los estudiantes o sus familias.

Casi la mitad de los estudiantes de inglés están en tercer grado o menos



Only 1 out of 12 English Learner Students in the Class of 2017 was a College-ready Graduate



¿Cómo afecta el Proyecto de Ley 3 a los estudiantes de inglés?

En 2019, la legislatura de Texas aprobó el Proyecto de Ley 3 de la Cámara de Representantes, que cambió la forma en que se financian las escuelas en todo el estado. HB 3 cambió el financiamiento para los estudiantes de inglés por:

- aumentar los fondos básicos para cada estudiante de Texas;
- crear fondos adicionales para las escuelas que atienden a los estudiantes de inglés desde el jardín de infantes hasta el tercer grado (aunque las escuelas no están obligadas a utilizar estos fondos para los estudiantes de inglés y, en cambio, pueden usarse para financiar programas de prekínder); y
- establecer fondos adicionales para los estudiantes de inglés y otros estudiantes en programas de dos idiomas (a un poco más de \$ 300 por estudiante). Desafortunadamente, el 80% de los estudiantes de inglés de Texas asisten a escuelas que no ofrecen programas de dos idiomas, por lo que no pueden beneficiarse de este cambio en la ley.

Incluso con algunos aumentos en los fondos, todavía no hay suficientes recursos para educar a los estudiantes de inglés.

Recomendaciones de políticas para Texas

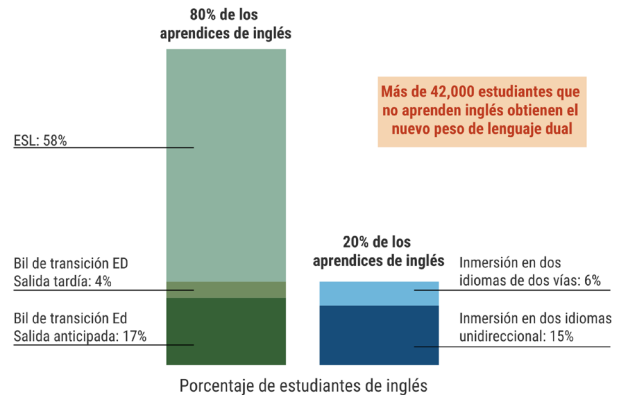
La Legislatura de Texas debería...

- Encargar un estudio de costos para determinar los recursos necesarios para brindar una educación excelente a los estudiantes de inglés.
- Exigir a los distritos escolares gasten al menos el 90% de sus fondos de educación bilingüe en costos directos para los estudiantes en el aula
- Aumentar los fondos para los estudiantes de inglés en todo tipo de programas de instrucción, no solo para programas específicos como el lenguaje dual.
- Apoyar a los distritos escolares para identificar formas de abordar la escasez de maestros sin depender de exenciones que permitan a los maestros poco calificados servir a los estudiantes de inglés.

Referencias

- Craven, M. (April 2019). Current Proposals for Texas' Investment in English Learners Still Not Enough. IDRA Newsletter. <https://www.idra.org/resource-center/current-proposals-for-texas-investment-in-english-learners-still-not-enough/>
- Education Commission of the States. (May 27, 2020). 50-State Comparison: English Language Learners, website. <https://www.ecs.org/english-language-learners/>
- Grayson, K. (March 2018). Schools' Duty to Educate English Learner Immigrant and Migrant Students. IDRA Newsletter. <https://www.idra.org/resource-center/schools-duty-to-educate-english-learner-immigrant-and-migrant-students/>
- IDRA. (2015). IDRA José A. Cárdenas School Finance Fellows Program 2015 Symposium Proceedings – New Research on Securing Educational Equity & Excellence for English Language Learners in Texas Secondary Schools. San Antonio, Texas: IDRA. http://www.idra.org/images/stories/Proceedings_FullPub_06052015.pdf
- Johnson, R. (February 10, 2016). Texas Must Seize the Opportunity to Improve the Education for English Language Learners – Testimony before the Texas Senate Education Committee. IDRA. http://www.idra.org/images/stories/TX_Must_Seize_the_Opportunity_to_Improve_the_Ed_for_ELL_021016.pdf

La mayoría de los estudiantes de inglés están excluidos del nuevo peso de lenguaje dual en Texas



Fuente de datos: Resumen de políticas de IDRA: La mayoría de los estudiantes de inglés serían excluidos del peso de lenguaje dual propuesto (marzo de 2019)

Las escuelas de Texas ofrecen seis tipos de programas educativos para estudiantes de inglés. Los cuatro programas de educación bilingüe son: salida temprana de transición, salida tardía de transición, lenguaje dual unidireccional y lenguaje dual bidireccional. Los dos tipos de programas de inglés como segundo idioma (ESL) son: ESL basado en contenido y ESL pull-out.

- Apoyar el desarrollo de una línea de paraprofesionales y programas de desarrollo propio para alentar a las personas a convertirse en maestros de educación bilingüe en sus comunidades.

Los distritos estatales y locales deberían...

- Dar prioridad a los recursos, herramientas y apoyos de instrucción en el hogar para la educación bilingüe / ESL para las familias durante la crisis generada por el COVID-19. Los materiales de instrucción para las familias deben estar en el idioma preferido de los padres de acuerdo con los registros escolares.

Para obtener más información, comuníquese con la Dra. Chloe Latham Sikes, Subdirectora de Política de IDRA (chloe.sikes@idra.org) o Ana Ramón, Subdirectora de Defensa de IDRA (ana.ramon@idra.org).

- Latham Sikes, C., & Davies, W. (April 22, 2019). Building Equity in Bilingual Education School Finance Reform in Texas: Context and Importance of the Problem. Austin, Texas: Texas Center for Education Policy. <http://tcep.education.utexas.edu/wp-content/uploads/2019/11/Sikes-Davies-TCEP-Policy-Brief-4.22.19-FINAL.pdf>
- Migration Policy Institute, (2018) "English learners in Texas." https://www.migrationpolicy.org/sites/default/files/publications/EL-factsheet2018-Texas_Final.pdf
- Robledo Montecel, M., & Cortez, J.D. (Spring 2002). Successful Bilingual Education Programs: Development and Dissemination of Criteria to Identify Promising and Exemplary Practices in Bilingual Education at the National Level, Bilingual Research Journal, Vol. 26, No. 1. <https://eric.ed.gov/?id=EJ647787>
- Robledo Montecel, M., Cortez, J.D., Cortez, A., & Villareal, A. (2016). Good Schools and Classrooms for Children Learning English: A Guide. San Antonio, Texas: IDRA. <https://www.idra.org/publications/good-schools-classrooms-children-learning-english-guide/>
- TEA. (March 25, 2019). EL Student Reports by Category and Grade, 2018-2019. Austin, Texas: Texas Education Agency.
- U.S. Department of Education. (2017). Teacher Shortage Areas Nationwide Listing, 1990-1991 through 2017-2018. Washington, D.C. <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ope/pol/bteacher-shortageareasreport201718.pdf>